Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 8. juli 2002

om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation

(meddelt under nummer K(2002) 2480)

(EØS-relevant tekst)

(2002/602/EKSF)

(EFT L 195 af 24.7.2002, s. 38)

Ændret ved:

		Tidende nr.	side	dato
►**M1**	Rådets forordning (EF) nr. 57/2004 af 27. oktober 2003	L 9	1	15.1.2004
►**M2**	Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 af 4. marts 2004	L 168	14	1.5.2004
►**M3**	Rådets forordning (EF) nr. 1386/2004 af 26. juli 2004	L 255	1	31.7.2004

Ændret ved:

►**A1**	Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 8. juli 2002

om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af visse stålprodukter fra Den Russiske Føderation

(meddelt under nummer K(2002) 2480)

(EØS-relevant tekst)

(2002/602/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, stk. 1,

efter høring af Det Rådgivende EKSF-Udvalg og efter enstemmig og samstemmende udtalelse fra Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I perioden 1995 til 2001 blev handelen med visse produkter henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab reguleret ved aftaler mellem parterne ([1]).

(2) Fællesskabet har indgået en ny EKSF-stålaftale med Den Russiske Føderation om handel med visse stålprodukter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, som tager hensyn til udviklingen i forbindelserne mellem parterne ([2]).

(3) Ved aftalen fastsættes der kvantitative lofter for overgangen til fri omsætning i Fællesskabet af visse stålprodukter i 2002-2004, og der etableres et grundlag for afskaffelse af kvantitative restriktioner, forudsat at bestemte betingelser opfyldes, og navnlig når der er gennemført forenelige foranstaltninger for de stålprodukter, der er omfattet af aftalen, med hensyn til konkurrence, statsstøtte og miljøbeskyttelse.

(4) Aftalen må kunne forvaltes i Fællesskabet under hensyntagen til erfaringerne fra de foregående aftaler.

(5) Det er nødvendigt at sikre, at de pågældende produkters oprindelse kontrolleres, og at der indføres egnede metoder for et passende administrativt samarbejde med henblik herpå.

(6) For at aftalen kan anvendes effektivt, må der kræves EF-importlicens for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de pågældende produkter sammen med en ordning for administrationen af udstedelsen af sådanne EF-importlicenser.

(7) Produkter, der er anbragt i frizone eller indført i henhold til procedurerne for toldoplag, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen), bør ikke afskrives på de kvantitative lofter for de pågældende produkter.

(8) For at sikre at disse kvantitative lofter ikke overskrides, er det nødvendigt at fastlægge en særlig forvaltningsprocedure, hvorefter de kompetente myndigheder i medlemsstaterne ikke udsteder importlicens uden Kommissionens forudgående bekræftelse af, at der fortsat er mængder til rådighed af det pågældende kvantitative loft.

(9) I aftalen er der fastlagt en ordning for samarbejde mellem Den Russiske Føderation og Fællesskabet med henblik på at hindre omgåelse gennem omladning, omdirigering eller på anden måde; der er fastsat en konsultationsprocedure, under hvilken der kan nås til aftale med det berørte land om en tilsvarende tilpasning af det pågældende kvantitative loft, hvis det viser sig, at aftalen

([1]) EFT L 5 af 8.1.96, s. 24, EFT L 45 af 15.2.97, s. 40, EFT L 300 af 4.11.1997, s. 51.

([2]) Se side 54 i denne Tidende.

▼B

er omgået; Den Russiske Føderation har desuden forpligtet sig til at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at enhver tilpasning kan foretages hurtigt; opnås der ikke enighed med et eksportland inden for den fastsatte frist, kan Fællesskabet foretage en tilsvarende tilpasning, når der foreligger klare beviser for omgåelse.

(10) For indførsel af produkter, der er omfattet af denne beslutning fra den 1.1.2002, skal der udstedes en licens i medfør af beslutning 2001/932/EKSF ([1]), som ændret; ifølge EKSF-stålaftalen skal disse mængder afskrives på de kvantitative lofter for 2002, der er fastsat ved denne beslutning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Denne beslutning finder anvendelse på indførsel af de stålprodukter, der er anført i bilag I, og som har oprindelse i Den Russiske Føderation.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 klassificeres de pågældende stålprodukter i produktgrupper som anført i bilag I.

3. Tariferingen af de i bilag I anførte produkter baseres på den kombinerede nomenklatur (KN). Fremgangsmåden for anvendelsen af dette stykke er fastsat i bilag II, del I.

4. De i stk. 1 omhandlede produkters oprindelse fastlægges i henhold til de i Fællesskabet gældende regler.

5. Fremgangsmåden for kontrol af oprindelsen af de i stk. 1 omhandlede produkter er fastsat i bilag II og III og i gældende fællesskabslovgivning.

Artikel 2

Kvantitative lofter

1. Indførsel af de stålprodukter, der er anført i bilag I, og som har oprindelse i Den Russiske Føderation, er undergivet de i bilag IV fastsatte årlige kvantitative lofter. Frigivelse til fri omsætning i Fællesskabet af de i bilag I anførte produkter med oprindelse i Den Russiske Føderation er betinget af, at der forelægges importbevilling udstedt af medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4.

Den tilladte indførsel afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket produkterne afsendes fra eksportlandet.

2. For at sikre at de mængder, for hvilke der udstedes importbevilling, på intet tidspunkt overstiger de samlede kvantitative lofter for hver produktgruppe, udsteder de kompetente myndigheder først importbevilling, efter at Kommissionen har bekræftet, at der stadig er disponible mængder til rådighed inden for de kvantitative lofter for den relevante gruppe af stålprodukter for leverandørlandet, for hvilke en importør eller importører har indgivet ansøgning til nævnte myndigheder.

3. Indførsel af produkter fra den 1. januar 2002, for hvilke der krævedes en licens i henhold til Kommissionens beslutning nr. 2001/932/EKSF, som ændret, afskrives fortsat på de relevante lofter for 2002, der er fastsat i bilag IV.

4. I denne beslutning anses fra datoen fra dens anvendelse et produkt for at være afsendt på den dato, hvor det indlades eksporttransportmidlet.

([1]) EFT L 345 af 29.12.2001, s. 71.

▼B

Artikel 3

Suspensionsordninger

1. De kvantitative lofter, der er omhandlet i bilag IV, gælder ikke for produkter, som er anbragt i frizoner eller på frilagre eller indført under proceduren for toldoplag, midlertidig indførsel eller aktiv forædling (suspensionsordningen).

2. Når de i stk. 1 omhandlede produkter efterfølgende frigives til fri omsætning, enten i uforandret stand eller efter bearbejdning eller forarbejdning, finder artikel 2, stk. 2, anvendelse, og de således frigivne produkter afskrives på de relevante kvantitative lofter, der er fastsat i bilag IV.

Artikel 4

Særlige regler for forvaltning af kvantitative fællesskabslofter

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 2, underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder, inden de udsteder importbevillinger, Kommissionen om de mængder, for hvilke de har modtaget ansøgning om importbevilling, og forelægger de originale eksportlicenser, de har modtaget. Kommissionen bekræfter straks, at der er plads inden for lofterne til indførsel af de mængder, for hvilke der er ansøgt om importbevillinger, i den rækkefølge medlemsstaternes underretning er modtaget (efter »først til mølle-princippet«).

2. De ansøgninger, der indgår i underretningerne til Kommissionen, er gyldige, hvis de hver især indholder tydelig angivelse af eksportlandet, den pågældende produktgruppe, den mængde, der skal indføres, eksportlicensens nummer, kontingentåret og den medlemsstat, hvor produkterne skal overgå til fri omsætning.

3. De i stk. 1 og 2 nævnte underretninger formidles elektronisk via det integrerede net, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.

4. Kommissionen bekræfter så vidt muligt over for myndighederne hele den mængde, der er angivet i de modtagne ansøgninger for hver produktgruppe. Endvidere kontakter Kommissionen straks de russiske myndigheder, såfremt de modtagne ansøgninger overstiger de kvantitative lofter, for at få problemet afklaret og finde en hurtig løsning.

5. De kompetente myndigheder underretter omgående Kommissionen, når de har fået meddelelse om mængder, som ikke er blevet udnyttet i løbet af importbevillingens gyldighedsperiode. Sådanne uudnyttede mængder overføres automatisk til de resterende mængder af det samlede kvantitative fællesskabsloft for hver produktgruppe.

6. Importbevillingerne eller tilsvarende dokumenter udstedes i overensstemmelse med bilag II.

7. Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om enhver annullering af allerede udstedte importbevillinger eller tilsvarende dokumenter, hvis de hertil svarende eksportlicenser er blevet trukket tilbage eller blevet annulleret af de kompetente russiske myndigheder. Bliver Kommissionen eller en medlemsstats kompetente myndigheder af de kompetente russiske myndigheder underrettet om tilbagetrækning eller annullering af en eksportlicens, efter at de pågældende produkter er blevet indført i Fællesskabet, afskrives de pågældende mængder på det kvantitative loft for det år, i hvilket produkterne blev afsendt.

8. Kommissionen kan træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne artikel.

Artikel 5

Statistiske oplysninger

1. Hvad angår stålprodukterne i bilag I, giver medlemsstaterne inden for en måned efter hver måneds udgang Kommissionen meddelelse om

▼B

de samlede mængder, der er overgået til fri omsætning i den pågældende måned, specificeret efter KN-kode og angivet i denne kodes statistiske enheder, herunder i givet fald supplerende enheder. De indførte varer skal inddeles i overensstemmelse med gængs statistisk praksis.

2. For at gøre det muligt at følge udviklingen på markedet for de varer, der er omfattet af denne beslutning, sender medlemsstaterne inden den 31. marts hvert år Kommissionen statistiske oplysninger vedrørende indførslerne i det foregående år.

Artikel 6

Omgåelse

1. Hvis de oplysninger, Kommissionen har til rådighed som følge af undersøgelser, der er foretaget i henhold til bilag III, godtgør, at produkter som omhandlet i bilag I med oprindelse i Den Russiske Føderation er blevet omladet, omdirigeret eller på anden måde indført i Fællesskabet ved omgåelse af sådanne kvantitative lofter, og Kommissionen finder, at de nødvendige tilpasninger bør foretages, anmoder den om konsultationer med henblik på at nå til en aftale om en tilsvarende tilpasning af de pågældende kvantitative lofter.

2. Indtil resultatet af de i stk. 1 omhandlede konsultationer foreligger, kan Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, anmode Den Russiske Føderation om som en forholdsregel at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de tilpasninger af de kvantitative lofter, der er opnået enighed om under sådanne konsultationer, foretages for det år, hvori anmodningen om at indlede konsultationer blev fremsat, eller for det efterfølgende år, såfremt de kvantitative lofter for det førstnævnte år er udnyttet.

3. Er Fællesskabet og Den Russiske Føderation ikke i stand til at nå til en tilfredsstillende løsning, afskriver Kommissionen, hvis der foreligger klare beviser for omgåelse, de mængder, der svarer til mængden af produkter med oprindelse i Den Russiske Føderation, på det kvantitative loft.

Artikel 7

Afsluttende bestemmelser

Ændringer af bilagene, som er nødvendige af hensyn til indgåelse, ændring eller udløb af aftaler med Den Russiske Føderation, tilpasninger af de kvantitative lofter i henhold til de relevante bestemmelser i EKSF-stålaftalen med Den Russiske Føderation eller ændringer af fællesskabsreglerne vedrørende statistik, toldordninger eller fælles importordninger, vedtages af Europa-Kommissionen.

▼M2

Artikel 7a

THvad angår overgang til fri omsætning i Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet fra og med den 1. maj 2004 af stålprodukter, der er omfattet af Kommissionens afgørelse, kræves der en importlicens, selvom stålprodukterne er afsendt før nævnte dato. Hvis stålprodukterne er afsendt til en ny medlemsstat før den 1. maj 2004, udstedes importlicensen automatisk uden kvantitativ begrænsning ved forelæggelse af ladelisten eller et andet transportdokument, som de udstedende myndigheder i Fællesskabet tillægger tilsvarende værdi, og hvoraf afsendelsesdatoen fremgår, efter godkendelse fra Kommissionens kontor for licensforvaltning (SIGL). Hvis stålprodukterne afsendes til en ny medlemsstat den 1. maj 2004 eller derefter, er de underkastet de specifikke regler for kvantitative lofter som defineret i Kommissionens afgørelse.

▼B

Artikel 8

Denne beslutning udgør på ingen måde en fravigelse fra bestemmelserne i den bilaterale EKSF-aftale om handelen med visse stålprodukter, som

▼B

Fællesskabet har indgået med Den Russiske Føderation, og som går forud i alle konflikttilfælde.

Artikel 9

Denne beslutning træder i kraft på og anvendes fra dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼**M1**

BILAG I

SA — FLADVALSEDE PRODUKTER

SA1 — Bredbånd

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 90
7208 38 90
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA1a — *Varmvalsede bredbånd bestemt til yderligere valsning*

7208 37 10
7208 38 10
7208 39 10

SA2 — Tykke plader

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00

SA3 — Andre fladvalsede produkter

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10

▼**M1**

7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90

7225 40 80

SA4 — Legerede produkter

7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

SA5 — Legerede kvartoplader

7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA6 — Legerede koldvalsede og overtrukne plader

7225 50 00
7225 91 10
7225 92 10

7226 92 10

SB LANGE PRODUKTER

SB1 — Profiler

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19

▼**M1**

7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2 — Valsetråd

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3 — Andre lange produkter

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19

▼**M1**

7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

▼B

BILAG II

DEL I

TARIFERING

Artikel 1

Tariferingen af de af beslutningen omfattede stålprodukter bygger på den kombinerede nomenklatur (KN).

Artikel 2

På Kommissionens eller en medlemsstats initiativ undersøger Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ([1]), ændret ved artikel 252 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ([2]), i henhold til bestemmelserne i nævnte forordninger omgående alle spørgsmål vedrørende tariferingen i den kombinerede nomenklatur af de af beslutningen omfattede varer, således at produkterne tariferes i de rigtige produktgrupper.

Artikel 3

Kommissionen underretter Den Russiske Føderation om alle ændringer i den kombinerede nomenklatur med berøring til de af beslutningen omfattede produkter, så snart de er vedtaget af de kompetente myndigheder i Fællesskabet.

Artikel 4

Kommissionen underretter de kompetente russiske myndigheder om alle afgørelser, der i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer træffes vedrørende tariferingen af produkter, der er omfattet af denne beslutning, senest en måned efter, at en sådan afgørelse er truffet. Meddelelsen skal indeholde:

a) en beskrivelse af de pågældende produkter

b) produktgruppe og dertil svarende KN-kode

c) en begrundelse for afgørelsen.

Artikel 5

1. Medfører en tariferingsafgørelse, der er truffet i henhold til de i Fællesskabet gældende procedurer, en ændring i tariferingspraksis eller en ændring af produktgruppe, der er omfattet af denne beslutning, giver medlemsstaternes kompetente myndigheder et varsel på 30 dage regnet fra datoen for Kommissionens meddelelse, inden afgørelsen træder i kraft.

2. Varer, der er afsendt før datoen for afgørelsens ikrafttræden, er fortsat omfattet af tidligere tariferingspraksis, forudsat at de pågældende varer frembydes til indførsel senest 60 dage efter denne dato.

Artikel 6

Hvis en tariferingsafgørelse, der er truffet i henhold til de i artikel 5 i dette bilag omhandlede gældende fællesskabsprocedurer, omfatter en produktgruppe, der er undergivet et kvantitativt loft, indleder Kommissionen omgående konsultationer i henhold til artikel 9 i beslutningen med henblik på at nå til en aftale om de fornødne tilpasninger af de pågældende kvantitative lofter, der er fastsat i bilag IV.

Artikel 7

1. Er der uoverensstemmelse mellem den tarifering, der er anført i importdokumenterne for produkter, der er omfattet af denne beslutning, og den tarifering, der er fastsat af indførselsmedlemsstatens kompetente myndigheder, gælder den importordning, som i henhold til bestemmelserne i denne beslutning finder anvendelse ifølge den af ovennævnte myndigheder fastsatte tarifering midlertidigt for de pågældende produkter, jf. dog alle øvrige bestemmelser, der er gældende på dette område.

2. Medlemsstaternes myndigheder underretter Kommissionen om de i stk. 1 omhandlede tilfælde, idet følgende særlig skal anføres:

([1]) EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.
([2]) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

▼B

— de relevante varemængder

— den produktgruppe, der er anført på importdokumenterne, og den gruppe, de kompetente myndigheder har fastsat

— eksportlicensens nummer og den angivne kategori.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder må ikke udstede en ny importbevilling for stålprodukter, der er blevet omtariferet, når disse er omfattet af et kvantitativt fællesskabsloft, jf. bilag IV, før de har modtaget Kommissionens bekræftelse af, at der efter fremgangsmåden i artikel 4 i denne beslutning er den til indførslen fornødne mængde til rådighed.

4. Kommissionen underretter de berørte eksportlande om de i denne artikel omtalte tilfælde.

Artikel 8

I de i artikel 7 nævnte tilfælde samt i tilfælde af samme art, som fremføres af de kompetente russiske myndigheder, indleder Kommissionen om nødvendigt konsultationer med Den Russiske Føderation med henblik på at nå til enighed om den endelige tarifering af de omstridte produkter.

Artikel 9

Kommissionen kan i samråd med indførselsmedlemsstatens eller -staternes og Den Russiske Føderations kompetente myndigheder i de i artikel 8 omhandlede tilfælde fastsætte den endelige tarifering af de omstridte produkter.

Artikel 10

Når en som i artikel 7 omhandlet uoverensstemmelse ikke kan bilægges i overensstemmelse med artikel 9, vedtager Kommissionen i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 en foranstaltning til fastsættelse af tariferingen i den kombinerede nomenklatur.

DEL II

ORDNING MED DOBBELTKONTROL

(forvaltning af kvantitative lofter)

Artikel 11

1. De kompetente russiske myndigheder udsteder en eksportlicens for alle forsendelser af stålprodukter, der er undergivet de i bilag IV fastsatte kvantitative lofter, op til nævnte lofter.

2. Importøren skal fremlægge originaleksemplaret af eksportlicensen med henblik på at få udstedt den i artikel 14 omhandlede importbevilling.

Artikel 12

1. Eksportlicensen for kvantitative lofter skal svare til den model, der er anført i tillæg 1 til dette bilag, og den skal bl.a. attestere, at den pågældende produktmængde er afskrevet på det kvantitative loft, der er fastsat for den produktgruppe, hvorunder varen hører.

2. Hver eksportlicens må kun omfatte en af de produktgrupper, der er angivet i bilag I.

Artikel 13

De udførte produkter afskrives på de kvantitative lofter, der er fastsat for det år, i hvilket de i eksportlicensen omhandlede produkter er afsendt i den i beslutningens artikel 2, stk. 5, omhandlede betydning.

Artikel 14

1. Har Kommissionen i henhold til artikel 4 i beslutningen bekræftet, at den fornødne mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft, udsteder medlemsstaternes kompetente myndigheder en importbevilling senest inden fem arbejdsdage, efter at importøren har forelagt originaleksemplaret af den tilsvarende eksportlicens. Eksportlicensen skal være fremlagt senest den 31. marts i året efter det år, i hvilket de af eksportlicensen omfattede varer blev afsendt. Importbevillingerne udstedes af de kompetente myndigheder i den bestemmelsesmedlemsstat, der er angivet på eksportlicensen, uafhængigt af hvilken medlemsstat der er tale om, for så vidt Kommissionen har bekræftet, at den ønskede mængde er til rådighed inden for det pågældende kvantitative loft.

▼B

2. Importbevillingerne er gyldige i fire måneder fra udstedelsesdatoen. På behørigt begrundet anmodning fra en importør kan en medlemsstats kompetente myndigheder forlænge gyldighedsperioden med højst yderligere to måneder. Kommissionen skal underrettes om sådanne forlængelser. Under ekstraordinære omstændigheder kan en importør anmode om endnu en forlængelse af gyldighedsperioden. Sådanne ekstraordinære anmodninger kan kun imødekommes ved afgørelse, der træffes efter fremgangsmåden i beslutningens artikel 7.

3. Importbevillingerne udfærdiges på den formular, der findes som tillæg 2 til dette bilag, og er gyldige på hele Fællesskabets toldområde.

4. Importørens erklæring og ansøgning om importbevilling skal indeholde:

a) eksportørens fulde navn og adresse

b) importørens fulde navn og adresse

c) en nøjagtig beskrivelse af produkterne og koden eller koderne i den kombinerede nomenklatur

d) produkternes oprindelsesland

e) afsendelseslandet

f) produktgruppe og -mængde angivet i de relevante enheder som anført i bilag IV til beslutningen for de pågældende produkter

g) nettovægt efter position i den kombinerede nomenklatur

h) produkternes værdi cif Fællesskabets grænse efter KN-kode (som angivet i rubrik 13 i eksportlicensen)

i) de pågældende produkters kvalitet som eventuelt sekundavarer eller deklasserede varer

j) i givet fald betalings- og leveringsdato samt en genpart af konnossement og købekontrakt

k) eksportlicensens dato og nummer

l) alle interne koder til administrativ brug

m) dato og importørens underskrift.

5. Importørerne er ikke forpligtede til at indføre hele den mængde, der er omfattet af en importbevilling, i en enkelt forsendelse.

Artikel 15

Gyldigheden af importbevillinger, der udstedes af medlemsstaternes myndigheder, er betinget af gyldigheden af og de anførte mængder i de eksportlicenser, der udstedes af de kompetente russiske myndigheder, og på grundlag af hvilke importbevillingerne er udstedt.

Artikel 16

Importbevillinger eller tilsvarende dokumenter udstedes af medlemsstaternes myndigheder i henhold til artikel 2, stk. 2, uden forskelsbehandling til enhver importør i Fællesskabet, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret, og under overholdelse af de øvrige betingelser, der kræves ifølge gældende regler.

Artikel 17

1. Konstaterer Kommissionen, at de samlede mængder, der er omfattet af eksportlicenser udstedt af Den Russiske Føderation, for en bestemt produktgruppe i et hvilket som helst aftaleår overstiger det kvantitative loft, der er fastsat for denne produktgruppe, anmodes medlemsstatens bevillingsudstedende myndigheder omgående om at suspendere al yderligere udstedelse af importbevillinger. I sådanne tilfælde indleder Kommissionen straks konsultationer.

2. En medlemsstats myndigheder afviser at udstede importbevillinger for varer med oprindelse i Den Russiske Føderation, som ikke er omfattet af eksportlicenser, der er udstedt i henhold til bestemmelserne i dette bilag.

▼B

DEL III

FÆLLES BESTEMMELSER

Artikel 18

1. Der kan ved udfærdigelsen af den i artikel 11 i dette bilag nævnte eksportlicens og oprindelsescertifikatet (model vedlagt) tages flere kopier, der tydeligt mærkes som sådanne. Dokumenterne udfærdiges på engelsk.

2. Udfærdiges dokumenterne i hånden, benyttes blæk og blokbogstaver.

3. Til eksportlicenserne eller de tilsvarende dokumenter og oprindelsescertifikaterne anvendes format 210 x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m2. Hver del skal være forsynet med guillochetryk i bunden, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.

4. De kompetente myndigheder i Fællesskabet accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt til indførsel i overensstemmelse med bestemmelserne i denne beslutning.

5. Hver eksportlicens eller tilsvarende dokument og oprindelsescertifikatet skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.

6. Dette nummer sammensættes således:

— to bogstaver som betegnelse for eksportlandet:

RU = Den Russiske Føderation

▼A1

— to bogstaver som betegnelse for den forventede bestemmelsesmedlemsstat:

BE = Belgien
CZ = Den Tjekkiske Republik
DK = Danmark
DE = Tyskland
EE = Estland
EL = Grækenland
ES = Spanien
FR = Frankrig
IE = Irland
IT = Italien
CY = Cypern
LV = Letland
LT = Litauen
LU = Luxembourg
HU = Ungarn
MT = Malta
NL = Nederlandene
AT = Østrig
PL = Polen
PT = Portugal
SI = Slovenien
SK = Slovakiet
FI = Finland
SE = Sverige
GB = Det Forenede Kongerige

▼B

— et etcifret tal til identifikation af kontingentåret svarende til det sidste ciffer i det pågældende år, f.eks. »2« for 2002

— et tocifret tal til identifikation af det kontor i eksportlandet, der har udstedt dokumentet

— et fortløbende femcifret tal fra 00001 til 99999, som tildeles den pågældende bestemmelsesmedlemsstat.

▼B

Artikel 19

Eksportlicenserne og oprindelsescertifikaterne kan udstedes efter afskibningen af de varer, som de vedrører. Dokumenterne skal i så fald påtegnes »issued retrospectively«.

Artikel 20

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en eksportlicens eller et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos de kompetente myndigheder, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar skal bære påtegnelsen »duplicate«.

Datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af eksportlicensen eller oprindelsescertifikatet skal være anført på duplikateksemplaret.

DEL IV

EF-IMPORTLICENS — FÆLLES FORMULAR

Artikel 21

1. De formularer, som de kompetente myndigheder i medlemsstater (se den til dette bilag knyttede liste) skal anvende til udstedelsen af de i artikel 14 nævnte importbevillinger, skal være i overensstemmelse med den model til importlicens, der er angivet i tillæg 2 til dette bilag.

2. Formularerne til importlicenser og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »Indehaverens kopi« og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes »Kopi til den udstedende myndighed« og bærer nr. 2, opbevares af den myndighed, der har udstedt licensen. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.

3. Formularerne trykkes på hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g/m². Deres format er 210 x 297 mm. Linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme). Formularernes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve licensen, skal desuden forsynes med et rødt guillocheret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig.

4. Det påhviler medlemsstaterne at lade formularerne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde må henvisning til denne godkendelse findes på hver formular. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.

5. Ved udstedelsen forsynes importbevillingerne og uddragene heraf af de berørte medlemsstaters kompetente myndigheder med et udstedelsesnummer. Importlicensens nummer meddeles Kommissionen ad elektronisk vej via det integrerede net, der er omhandlet i artikel 4.

6. Licenser og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.

7. I rubrik 10 skal de kompetente myndigheder angive den relevante stålproduktgruppe.

8. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempling benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på licensen. De tildelte mængder anføres af den udstedende myndighed ved brug af uforfalskelige midler, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser (f.eks. 1 000 EUR).

9. På bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 skal der være en ramme til den afskrivning, som foretages af toldmyndighederne ved opfyldelsen af indførsels- eller udførselsformaliteterne eller af de kompetente administrative myndigheder ved udstedelsen af uddrag.

Er der på licenserne eller uddragene heraf ikke tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente administrative myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af licenserne eller uddragene heraf. De afskrivende myndigheder anbringer deres stempel således, at den ene halvdel befinder sig på licensen eller uddraget heraf og den anden halvdel på forlængelsesbladet. Afskrivningsmyndighederne sætter deres stempel halvvejs på licenserne eller uddragene heraf og halvvejs på forlængelsesbladet og i tilfælde af flere forlængelsesblade ligeledes halvvejs på hvert enkelt af disse.

▼B

10. De af myndighederne i en medlemsstat meddelte licenser og uddrag heraf og anførte angivelser og påtegninger har i hver af de øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.

11. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i licenserne eller uddragene heraf, oversat til vedkommende lands officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

▼B

EKSPORTLICENS

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	**ORIGINALEKSEMPLAR**	2 **Nr.**
	3 År	4 Produktgruppe
5 Modtager (fulde navn, adresse og land)	**EKSPORTLICENS** (EKSF-produkter)	
	6 Oprindelsesland	7 Bestemmelsesland
8 Sted og dato for afskibningen — transportmiddel	9 Supplerende enkeltheder	

10 Varebeskrivelse — fabrikant	11 KN-kode	12 Mængde (1)	13 Fob-værdi (2)

14 Den kompetente myndigheds attestering

Undertegnede attesterer, at de ovenfor beskrevne varer er blevet afskrevet på det kvantitative loft for det i rubrik 3 angivne år for den i rubrik 4 angivne produktgruppe efter bestemmelserne om handelen med EKSF-produkter i Det Europæiske Fællesskab.

15 Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	..... den .....
	(Underskrift) (Stempel)

(1) Nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvis der er tale om andet end nettovægt
(2) I salgskontraktens valuta

▼B

EKSPORTLICENS

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	**KOPI**	2 **Nr.**
	3 År	4 Produktgruppe
5 Modtager (fulde navn, adresse og land)	**EKSPORTLICENS** (EKSF-produkter)	
	6 Oprindelsesland	7 Bestemmelsesland
8 Sted og dato for afskibningen — transportmiddel	9 Supplerende enkeltheder	

10 Varebeskrivelse — fabrikant	11 KN-kode	12 Mængde (1)	13 Fob-værdi (2)

14 Den kompetente myndigheds attestering

Undertegnede attesterer, at de ovenfor beskrevne varer er blevet afskrevet på det kvantitative loft for det i rubrik 3 angivne år for den i rubrik 4 angivne produktgruppe efter bestemmelserne om handelen med EKSF-produkter i Det Europæiske Fællesskab.

15 Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	..... den .....
	(Underskrift) (Stempel)

(1) Nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvis der er tale om andet end nettovægt
(2) I salgskontraktens valuta

▼B

OPRINDELSESCERTIFIKAT

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	**ORIGINALEKSEMPLAR**	2 **Nr.**
	3 År	4 Produktgruppe
5 Modtager (fulde navn, adresse og land)	**OPRINDELSESCERTIFIKAT** (EKSF-produkter)	
	6 Oprindelsesland	7 Bestemmelsesland
8 Sted og dato for afskibningen — transportmiddel	9 Supplerende enkeltheder	

10 Varebeskrivelse — fabrikant	11 KN-kode	12 Mængde (1)	13 Fob-værdi (2)

14 Den kompetente myndigheds attestering

Undertegnede attesterer, at de ovenfor beskrevne varer har oprindelse i det i rubrik 6 nævnte land efter de gældende bestemmelser i Det Europæiske Fællesskab.

15 Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	..... den .....
	(Underskrift) (Stempel)

(1) Nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvis der er tale om andet end nettovægt
(2) I salgskontraktens valuta

▼B

OPRINDELSESCERTIFIKAT

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	**KOPI**	2 **Nr.**
	3 År	4 Produktgruppe
5 Modtager (fulde navn, adresse og land)	**OPRINDELSESCERTIFIKAT** (EKSF-produkter)	
	6 Oprindelsesland	7 Bestemmelsesland
8 Sted og dato for afskibningen — transportmiddel	9 Supplerende enkeltheder	

10 Varebeskrivelse — fabrikant	11 KN-kode	12 Mængde (1)	13 Fob-værdi (2)

14 Den kompetente myndigheds attestering

Undertegnede attesterer, at de ovenfor beskrevne varer har oprindelse i det i rubrik 6 nævnte land efter de gældende bestemmelser i Det Europæiske Fællesskab.

15 Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)	..... den .....
	(Underskrift) (Stempel)

(1) Nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvis der er tale om andet end nettovægt
(2) I salgskontraktens valuta

▼A1

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

— SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
— LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
— LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
— RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
— ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
— LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
— LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
— ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
— VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
— ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
— AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
— LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
— LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
— LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
— LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
— SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
— ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
— LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
— FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Fax: +420 22 422 1811

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-6196) 942 26

▼A1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Fax: (372) 6 313 660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30 10) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Setice
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax (33) 155 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

▼A1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Φαξ: +357-22-375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Fax: +371 7280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Fax: +370 5 262 39 74

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

▼A1

MAGYAROSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85.
1024 Budapest
Fax: +36-1 336 7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Fax: +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31) 505 26 06 98
m.i.v. 18.1.2002
Fax (31) 505 23 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax + 43-1-711 00/8386

▼A1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Fax: +48 22 693 40 22

▼B

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Alfândega de Lisboa, Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

▼A1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI - 1000 Ljubljana
Fax: +386 1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
Bratislava
Fax: + 421 2 4854 3116

▼B

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-9) 614 28 52

▼B

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham
ClevelandTS23 2NF
United Kingdom
Fax (44) 1642 533 557

▼B

BILAG III

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 1

Kommissionen meddeler medlemsstaternes myndigheder navn og adresse på de myndigheder, der i Den Russiske Føderation er bemyndiget til at udstede oprindelsescertifikater og eksportlicenser, samt aftryk af de stempler, som disse myndigheder anvender.

Artikel 2

For de stålprodukter, der er undergivet en ordning med dobbeltkontrol, giver medlemsstaterne inden for de første ti dage i hver måned Kommissionen meddelelse om de samlede mængder, for hvilke der er udstedt importbevillinger i den foregående måned, angivet i de relevante enheder og specificeret efter oprindelsesland og produktgruppe.

Artikel 3

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne eller eksportlicenserne ved stikprøver, eller når Fællesskabets myndigheder har begrundet tvivl med hensyn til oprindelsescertifikatets eller eksportlicensens ægthed eller rigtigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

I disse tilfælde tilbagesender myndighederne i Fællesskabet oprindelsescertifikatet, eksportlicensen eller en genpart heraf til Ruslands kompetente statslige myndigheder, eventuelt med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Er der fremlagt en faktura, vedlægges oprindelsescertifikatet eller eksportlicensen eller genparten heraf denne faktura eller en genpart heraf. De kompetente myndigheder fremsender endvidere alle oplysninger, der er indgået, og som giver anledning til at formode, at oplysningerne i nævnte certifikat eller licens er urigtige.

2. Stk. 1 finder ligeledes anvendelse ved efterfølgende kontrol af oprindelseserklæringer.

3. Resultaterne af efterfølgende kontrol, der udføres i henhold til stk. 1, meddeles Fællesskabets myndigheder inden for en frist på højst tre måneder. Det skal af disse oplysninger fremgå, om de certifikater, licenser eller erklæringer, hvis ægthed drages i tvivl, omhandler de produkter, der faktisk er udført, og om disse varer er berettiget til udførsel til Fællesskabet i henhold til denne beslutning. De kompetente myndigheder i Fællesskabet kan også anmode om kopier af alle dokumenter, der er nødvendige for en nærmere undersøgelse af de faktiske forhold, særlig varernes oprindelse ([1]).

4. Fremgår det af resultaterne af den pågældende kontrol, at der er tale om misbrug eller betydelige uregelmæssigheder ved anvendelsen af oprindelseserklæringer, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen herom. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom. Fællesskabet kan beslutte, at de pågældende produkter ved indførsel til Fællesskabet skal ledsages af et certifikat for russisk oprindelse som omhandlet i artikel 18, stk. 1, i bilag II.

5. Anvendelsen af fremgangsmåden i denne artikel i form af stikprøvekontrol må ikke udgøre en hindring for de pågældende produkters overgang til fri omsætning.

Artikel 4

1. Fremgår det af den i artikel 2 omhandlede kontrolprocedure eller af de oplysninger, som er til rådighed for myndighederne i Fællesskabet, at denne beslutnings bestemmelser overtrædes, anmoder myndighederne Den Russiske Føderation om at iværksætte passende undersøgelser vedrørende transaktioner, som er eller synes at være i strid med bestemmelserne i denne beslutning, eller sørge for, at sådanne undersøgelser foretages. Resultaterne af disse undersøgelser meddeles myndighederne i Fællesskabet sammen med alle andre relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå produkternes faktiske oprindelse.

2. Til opfølgning af de foranstaltninger, der er iværksat i henhold til bestemmelserne i dette bilag, kan myndighederne i Fællesskabet udveksle alle

([1]) Med henblik på efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikaterne skal genparterne af certifikaterne samt dertil hørende eksportdokumenter opbevares i mindst to år af eksportlandets kompetente statslige myndigheder.

▼B

oplysninger med Den Russiske Føderations kompetente statslige myndigheder, som kan tjene til at forhindre, at bestemmelserne i denne beslutning overtrædes.

3. Fastslås det, at bestemmelserne i denne beslutning er overtrådt, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i beslutningens artikel 7, med Den Russiske Føderations indforståelse træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre en gentagelse af sådanne overtrædelser.

Artikel 5

Kommissionen koordinerer de foranstaltninger, medlemsstaternes myndigheder træffer i medfør af dette bilag. Medlemsstaternes myndigheder underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og om de derved opnåede resultater.

▼**M1**

BILAG IV

KVANTITATIVE LOFTER

(kg)

Produkter	2002	2003	2004
SA — Fladvalsede produkter			
SA1 — Bredbånd	259 000 000	258 436 980	►**M3** 310 767 ◄
SA1.a — Varmvalsede bredbånd bestemt til yderligere valsning	485 000 000	517 932 830	►**M3** 558 839 ◄
SA2 — Tykke plader	60 000 000	65 700 000	►**M3** 143 654 ◄
SA3 — Andre fladvalsede produkter	80 000 000	84 505 046	►**M3** 250 148 ◄
SA4 — Legerede produkter	90 000 000	92 250 000	►**M3** 101 120 ◄
SA5 — Legerede kvartoplader	—	20 000 000	►**M3** 22 208 ◄
SA6 — Legerede koldvalsede og overtrukne plader	—	95 000 000	►**M3** 97 561 ◄
SB — Lange produkter			
SB1 — Profiler	15 000 000	15 652 850	►**M3** 31 440 ◄
SB2 — Valsetråd	60 000 000	61 700 000	►**M3** 121 783 ◄
SB3 — Andre lange produkter	165 000 000	174 680 000	►**M3** 232 102 ◄

Bemærkning:

SA og SB er produktkategorier

SA1 til SA6 og SB1 til SB3 er produktgrupper.